

문서관리번호	신설 (제 1 판)
최종 수정일	2021. 07. 23
문서 관리자	MI/기획팀

현대건설 제재 준수 규정

Sanctions Compliance Policy

2021. 7.

[담당자] (Managed by)

MI/기획팀장
(Team Leader of MI/Planning Team)

최진우

CHOI, JINWOO

(서명)

(Sign)

[승인자] (Approved by)

MI 마케팅지원실장
(Leader of MI/Marketing Management &
Administration Group)

김성준

KIM, SUNG JUN

(서명)

(Sign) 07/19/2021

Sanctions Compliance Policy
for Hyundai Engineering & Construction Co., Ltd.

현대건설 제재 준수 규정

1. FORWARD 전문

- 1.1 **Hyundai Engineering & Construction Co., Ltd.** (the “**Company**”) conducts business internationally and seeks to comply with all applicable economic sanctions laws, regulations, embargoes or restrictive measures to which it is subject. These include the laws and regulations issued by the United Nations Security Council and governments and government agencies in accordance with the foreign and security policies as well as economic objectives, and international treaties. The Company will maintain effective measures to ensure compliance with and awareness of its sanctions-related obligations.

현대건설 (이하 “회사”)은 여러 국가에서 사업활동을 영위하고 있으며, 회사에 적용되는 여러 경제 제재 조치에 관한 법과 규정, 금수조치 및 기타 제한 조치를 준수하기 위하여 노력하고 있습니다. 이러한 제재에는 UN 안전보장이사회, 각국 정부 및 정부기관이 외교, 안보, 경제상의 사유 및 국제 조약에 따라 제정한 여러 법과 규정이 포함됩니다. 회사는 제재 조치를 파악하고 회사의 의무를 준수할 수 있도록 효과적인 규정을 수립하여 운영할 것입니다.

- 1.2 To give effect to this Policy, we have adopted, and will maintain, a sanctions screening procedure which is a part of "Counterparty Due Diligence Guideline". The procedure sets out the key steps and principles for ensuring compliance with applicable sanctions. Failure to comply with sanctions can lead to severe civil and criminal penalties, both for our business and individual employees, officers and directors as well as significant reputational damage for the Company.

본 규정의 적용을 위하여, 회사는 “거래상대방 실사 지침” 내 거래상대방의 제재 여부를 확인하는 절차를 도입하였습니다. 본 절차는 회사의 사업에 적용될 수 있는 제재를 위반하지 않도록 필요한 절차와 원칙이 기술되어 있습니다. 제재 위반 행위는 회사 및 임직원에게 민사상 손해배상책임은 물론 형사 처벌이 가능하며, 회사의 평판에 심각한 악영향을 끼칠 수 있습니다.

- 1.3 Every employee has a duty to comply with the sanctions rules. No one at the Company has the authority to give any order or direction that would result in a violation of this policy. Non-compliance with this Policy is a serious matter that may lead to disciplinary action, up to and including dismissal.

회사의 모든 임직원들은 본 규정을 준수하여야 합니다. 회사 임직원 중 본 규정을 위반하는 업무상 명령이나 지시를 내릴 수 없습니다. 본 규정 위반에 책임 있는 임직원은 즉시 해고를 포함한 중징계 대상이 될 수 있습니다.

- 1.4 This "Sanctions Policy and Procedure" is designed to provide practical guidance on:

본 규정은 임직원들에게 실무 지침을 제공하며, 아래 내용을 포함하고 있습니다:

(i) what the sanctions rules mean for us,

제재의 의미;

(ii) why it is essential that we comply with them; and

제재 준수의 필요성; 그리고

(iii) how to comply with sanctions rules in practice.

본 규정 준수에 관한 업무 처리 방법

- 1.5 Market Intelligence & Planning Team and the Chief Compliance Manager are available to help you. Please ensure that you seek advice whenever you feel that a certain course of action may have sanctions implications. If you become aware that a particular practice is taking place which may infringe this policy or sanctions rules, it must immediately be reported to the Company. Please refer paragraph 4.2 for having consultation and/or reporting on this issue.

회사 글로벌마케팅사업부 MI/기획팀과 준법지원인에게 연락하여 본 규정에 관한 적절한 자문을 구하십시오. 업무 진행 과정에서 제재와 관련된 의심스러운 정황이 있는 경우, 적절한 자문을 먼저 받기 바랍니다. 본 규정 위반 행위를 인지한 임직원은 즉시 회사에 신고해야 하며, 자문 및 신고 창구는 본 규정 4.2 조 기재 내용을 참조하시기 바랍니다.

2. **WHAT ARE THE SANCTIONS RULES? 제재의 의미**

- 2.1 Sanctions are measures imposed by governments and international bodies (such as the United Nations) to restrict dealings with certain countries, entities and individuals. They take various forms, including:

제재는 각국 정부와 국제기구 (UN 등)에서 특정 국가, 단체, 개인을 대상으로 아래 형태의 거래를 제한하는 제반 조치를 의미합니다.

- broad prohibitions on dealings with or within certain countries, individuals or corporate entities;

특정 국가, 개인 혹은 기업 (법인)을 거래상대방으로 하거나, 그 역내에서 이뤄지는 거래에 대한 광범위한 금지;

- trade restrictions, including arms embargoes and prohibitions on exports of certain equipment;

군수품 (무기)의 금수조치와 특정 장비의 수출을 금지하는 내용의 무역 제재;

- financial sanctions, such as asset freezes and prohibitions on financial transactions; and

자산 동결 및 금융거래를 금지하는 내용의 금융 제재; 그리고

- travel bans.

여행 금지

- 2.2 In general, in our global business, the sanctions would:

회사의 해외 사업에 있어서, 제재의 통상적 의미는 아래와 같습니다.

- Prohibit dealing with individuals or entities listed on applicable assets freeze lists, such as the US list of specially designated nationals and blocked persons, the EU consolidated list of financial sanctions targets, or any list maintained by any relevant authority.

미국 정부가 지정한 제재 대상 국가 및 개인 (SDN)과 유럽 연합 (이하 "EU")의 금융제재 대상자, 또는 타 정부/국제기구가 제재 대상자로 지정 · 공표한 개인 또는 기업 (단체)와 직접 거래 금지.

- Prohibit dealing with entities owned or controlled by entities on the lists referred to above.

위 항목에 설명된 개인 또는 단체가 소유 또는 지배하고 있는 법인 (단체)과의 거래 금지

- Prohibit or restrict dealing with certain countries or territories. For example, US Persons are generally prohibited from dealing with Cuba, Iran, Libya, Syria, North Korea and Sudan ("**Restricted Territories**"). EU companies and nationals are restricted in their dealings with some of those locations as well.

특정 국가 또는 국가의 영토로 간주되는 역내에서 이뤄지는 거래의 금지 (예: 미국 국적자는 쿠바, 이란, 리비아, 시리아, 북한 및 수단 영토로 간주되는 지역에서 일반적으로 여하한 거래가 금지되며, EU 역내 국적자 역시 동일한 제한을 받음)

- Prohibit facilitation of transactions that you cannot engage in directly yourself. For example, a US national cannot support or approve a non-US company's dealings with Crimea. Likewise an EU company cannot use its non-EU subsidiary to conduct business with an EU assets freeze target.

직접 거래가 불가능한 상대방에 대한 여하한 거래 촉진 (Facilitation) 행위의 금지 (예: 미국 국적자는 미국 국적이 아닌 자 (기업 포함)가 크림 반도 지역 내 거래를 지원하거나 승인할 수 없으며, EU 국적자 역시 EU 역외 자회사를 동원하여 제재 대상 지역 내에서 거래를 할 수 없음)

- 2.3 Please note that sanctions apply to individuals – not just companies – and therefore EU and US nationals operating outside the EU/US must be aware of the specific sanctions applicable to them, in addition to those that apply to their employer company.

상기 제재는 기업 (법인)에게만 적용되는 것이 아니라는 점에 유의해야 합니다. 미국 또는 EU 역내 국가의 국적을 가지고 역외 (EU 및 미국 영토 밖)에서 사업을 수행하는 임직원과 기업 (고용주)은 모두 특정 제재의 적용 대상이 될 수 있습니다.

- 2.4 Of particular importance are South Korea Sanctions given that the Company is headquartered in South Korea, and US Sanctions and EU Sanctions. In light of the fact that the company employs or may employ, US or EU nationals, and conduct, or may from from time to time, conduct business within the US or the EU, US sanctions may also be relevant where the company engages in US dollar denominated transactions anywhere in the world or in situations to which 'secondary sanctions' are relevant. Further information in relation to the U.S. sanctions is given in paragraph 2.9 to 2.12.

대한민국에 본사를 두고 사업을 하는 기업 (현대건설)의 경우, 특히 미국과 EU의 제재 조치에 유의하여야 합니다. 회사는 (i) 미국 또는 EU 역내 국적자를 고용하거나, (ii) 미국 또는 EU 역내에서 사업을 수행하거나, (iii) 지역과 상관없이 미국 달러화로 표시된 거래를 한 경우 2차 제재 (Secondary Boycott)의 대상이 될 수 있기 때문입니다. 상세한 설명은 아래 2.9 조 내지 2.12 조에서 확인하시기 바랍니다.

EU Sanctions 유럽연합(EU)의 제재

- 2.5 EU sanctions include Economic Sanctions and Financial Sanctions. It can take different forms but the most common measures are asset freezes (EU Financial Sanctions), and arms embargoes, general or specific sectoral trade or export embargoes (EU Economic Sanctions). EU citizens are obliged to comply with such sanctions wherever they are working or residing.

EU 이사회는 제재 조치는 경제 제재와 금융 제재로 분류됩니다. 제재는 다양한 형태가 가능하지만 일반적으로는 (i) 자산 동결 (EU 금융 제재), (ii) 무기 수출 금지, (iii) 특정 산업에 적용되는 무역/수출 금지 (EU 경제 제재)가 있습니다. EU 국적자는 근무지 또는 거주지와 무관하게 해당 제재를 준수하여야 합니다.

- 2.6 EU Financial Sanctions are imposed on persons or entities (**designated persons**) listed on the EU's Consolidated List of Persons, Groups and Entities.¹ EU Financial Sanctions include measures against government or ex-government officials and others suspected of human rights abuses, violations of public international law, international repression or political instability, theft of state assets or funds, war crimes or assassination, terrorism and terrorist financing, assisting in nuclear proliferation. EU Financial Sanctions also target persons profiting from any such violations, crimes or abuses. Although each sanctions regime is implemented by each EU Member State individually, the following activities are prohibited: (i) to deal with the funds or economic resources belonging to or owned, held or controlled by a designated person; (ii) to make funds or economic resources available, directly or indirectly, to or for the benefit of a designated person; (iii) to internationally circumvent financial sanctions; or (iv) to fail to notify the regulator of possession of funds owned or controlled by a designated person.

EU 금융 제재는 제재 목록에 등재된 개인 및 단체 (**designated persons**)에 적용됩니다.² EU 금융 제재는 인권 침해, 국제법 위반, 국제적 억압 또는 정치적 불안정, 국유 자산의 횡령, 전쟁 범죄 또는 암살, 테러 및 테러 자금 지원, 핵 확산 방지조약 위반 등에 연루된 정부 (국가)의 전·현직 공무원에 대한 금융적 제재를 포함합니다. EU 금융 제재는 또한 제재 위반, 범죄 및 권리 남용으로 인하여 제재 대상자가 취득한 이익까지 제재의 대상으로 삼을 수 있습니다. EU 가 지정한 제재 대상자에 대한 제재 이행은 개별 EU 회원국이 담당하지만, 다음 행위는 EU 역내에서 공통적으로 금지됩니다: (i) 제재 대상 개인 및 기업 (단체) 소유/지배하의 자금 또는 자원의 운용 (deal) (ii) 제재 대상 개인 및 단체(기업)의 이익을 위해 직·간접적인 자금 또는 자원의 조달 (iii) 해당 금융 제재를 해외 (EU 역외)로 우회; 또는 (iv) 제재 대상 개인 및 단체 (기업)가 소유/지배하는 자금의 보유를 신고하지 않는 행위가 그러합니다.

- 2.7 EU Economic Sanctions include embargoes, restriction on import or export of certain goods, and license requirement. Economic Sanctions would apply in relation to goods and services which can be used for military purposes, internal repression or nuclear proliferation, for example, exporting or supplying arms or dual use products and associated technical assistance, training and financing or technologies.

EU 경제 제재는 무역 제재, 특정 제품의 수출입 제한과 허가 (라이선스) 제도를 포함합니다. 경제 제재는 군사적 목적, 내부 억압 혹은 핵무기 확산에 사용될 수 있는 제품과 용역을 대상으로 하고 있습니다. 예를 들어, 군수품 (무기) 공급 또는 본래 목적 외로 전용 가능한 제품을 판매하고 관계된 기술 지원 및 훈련의 제공, 자금 지원 또는 기술 제공 행위를 포함합니다.

- 2.8 EU sanctions apply to:

¹ The EU Consolidated List of Persons is accessible on the EU website at http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consolidated-list/index_en.htm

² EU 제재대상 개인 및 단체 리스트 http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consolidated-list/index_en.htm

EU 제재의 적용 대상은 아래와 같습니다.

- Anyone within the EU
EU 역내 거주자
- Any EU national
EU 역내 국적자
- Any company incorporated in the EU
EU 에 설립된 기업
- Any legal person in respect of any business done in whole or in part within the EU
EU 에서 사업의 전부 또는 일부를 수행하는 법인
- Anyone on board any aircraft or vessel under EU Member State jurisdiction
EU 회원국적의 선박과 항공기에 탑승한 사람

US Sanctions 미국 제재

2.9 US sanction rules are in accordance with sanctions mandated by the United Nations Security Council, US foreign policies, national security objectives and US economic objectives. The sources of US sanctions include Presidential executive orders, statutes and regulations. They change frequently. The U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control (**OFAC**) administers economic sanctions against targeted non-U.S countries, organisations and individuals. The OFAC rules prohibit or restrict U.S. Persons from engaging in or facilitating transactions involving specified countries or organisations and individuals which are listed on OFAC's List of Specially Designated Nationals (**SDN**) and Blocked Persons (**SDN List**), the Executive Order 13599 List (**EO 13599 List**). OFAC also administers more targeted sanctions against and maintains lists of narcotics traffickers, terrorists, transnational criminal organisations, cyber-criminals and weapons (nuclear) proliferators. EO 13599 List lists persons considered to constitute the Government of Iran or an Iranian financial institution. OFAC maintains a consolidated List, comprising names of SDNs and names on EO 13599 which may be searched on its website. There is also an OFAC Sectoral Sanctions Identification List (**SSI List**). This applies to transactions involving particular industries in particular jurisdictions.³ Some transactions may be permitted under a particular sanctions program, but generally all transactions with SDNs or persons on the EO 13599 List are prohibited and any property in which the SDN or person on the EO 13599 List has an interest must be blocked.

미국 정부의 제재 조치는 UN 안전보장 이사회 결의, 미국의 외교 규정, 국가 안보 및 경제 목표 등을 반영하여 결정됩니다. 미국 제재는 대통령의 행정명령 또는 의회에서 입법 형태로 결정됩니다. 미국 정부 제재의 주무부서는 재무부 해외자산관리국 (U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control: OFAC)이며, 특정 국가, 단체, 개인에 대한 제재를 담당합니다. OFAC 은 미국 국적자가 제재 목록에 등재된 특정 국가, 단체 또는 개인과의 거래를 체결하거나 촉진하는 행위를 제한하는데, 그 목록은 (i) OFAC 특별 지정 목록 (OFAC's List of Specially Designated Nationals: SDN) 및 거래 금지자 (Blocked Persons: SDN List), (ii) 대통령 행정명령 13599 호 목록 (EO 13599 List)이 있습니다. OFAC 은 마약 밀매, 테러,

³ The SDN List and the EO 13599 List are accessible at the OFAC website (<http://www.treasury.gov/ofac/>.) The Consolidated Screening List, which includes the SDN List and other U.S. government lists of sanctioned and prohibited individuals and entities, is available at <http://apps.export.gov/csl-search#/csl-search>

초국가적 범죄, 사이버 범죄 및 핵무기 확산에 연루된 자를 대상으로 보다 구체적인 제재를 시행하고 있습니다. EO 13599 List 는 이란 정부와 이란 국적 금융기관의 주요 인사로 간주되는 개인들이 등재되어 있습니다. OFAC 은 SDN 과 EO 13599 목록에 등재된 자들의 이름을 통합한 목록을 운영하며, 웹사이트에 게시하고 있습니다. 또한, OFAC 는 특정 지역 (국가)에서 특정 산업과 관련한 거래에 적용되는 부문별 제재 목록 (Sectoral Sanctions Identification List: SSI List)을 별도로 운영하고 있습니다⁴. 특정 제재 프로그램을 통해 허용된 예외를 제외하면, SDN 또는 EO 13599 목록에 등재된 자와의 거래 (transaction)는 일반적으로 금지되고, 그들이 소유한 모든 자산은 규제 (blocked)되어야 합니다.

- 2.10 In addition to the above, the US Department of Commerce, Bureau of Industry and Security (**BIS**), places restrictions on end users of certain goods and information having both civilian and military use. The details of prohibited exports varies territory by territory and lists are maintained by BIS.⁵

미국 상무부의 산업안보국 (US Department of Commerce, Bureau of Industry and Security: BIS)은 군사적 목적으로 전용이 가능한 제품과 정보의 최종 사용자에 대한 제재 권한이 있습니다. BIS 는 국가별로 제재 대상인 제품을 각 다르게 지정하고 관리합니다.

- 2.11 Finally, the US has anti-boycott laws, aimed at penalising those who agree to participate in boycotts not sanctioned by the US. The anti-boycott provisions of the Export Administration Act (**EAA**) which are administered by BIS apply to "US Persons" wherever located. In addition, Tax Reform Act (**TRA**) imposes upon all U.S. taxpayers and their related companies as well as U.S shareholders of foreign companies the reporting requirements in relation to their operations in, with, or related to boycotting countries and their nationals. The best known anti-boycott law relates to the Arab League boycott of Israel. It prohibits refusing (or agreeing to refuse) to do business with or in Israel or with blacklisted companies, providing (or agreeing to provide) information about business relationships with or in Israel or with blacklisted companies or failing to report.⁶ . At HDEC it is forbidden to agree to any boycott provision in a contract without that having been approved in advance by the Chief Compliance Manager and that any request to agree to a boycott should be referred for guidance to the Chief Compliance Manager for evaluation. For example, if the bid criteria or a contract award requires HDEC to sign boycott undertakings in relation to some of its contracts in the Middle East, it is prohibited to sign unless specifically approved in advance by the Chief Compliance Manager.

마지막으로 미국은 미국 정부가 승인하지 않은 제재에 참여한 자를 처벌하기 위하여 반-보이콧 법령을 제정하였습니다. 수출관리법 (Export Administration Act: EAA)의 반-보이콧 조항은 소재지와 상관없이 모든 미국 국적자에게 적용되며, BIS 가 집행 권한을 갖고 있습니다. 더하여, 조세개혁법 (Tax Reform Act: TRA) 은 모든 미국 내 납세자와 관련 회사, 외국 기업의 주주인 미국 국적자에게 보이콧 대상 국가 및 그 국적자와의 사업에 대한 보고의무를 부여하고 있습니다. 가장 잘 알려진 반-보이콧 법의 적용 사례는 아랍 연맹의 이스라엘 보이콧에 대한 것으로, 다음의 행위를 규제합니다⁷: (i) 이스라엘 역내 사업, 이스라엘 기업이나 (아랍연맹이 지정한) 제재 대상 기업과의 거래를 거부하거나 거부하는 데 동의하는 행위, (ii) 이스라엘 역내 사업, 이스라엘 기업이나 (아랍연맹이 지정한) 제재 대상 기업과의 사업 관계에 대한 정보를 제공하거나 제공하는 데 동의하는 행위, (iii) 또는 미신고 행위.

⁴ SDN 리스트와 EO 13599 리스트는 OFAC 웹사이트 내 확인 가능 (<http://www.treasury.gov/ofac/>.) SDN 리스트와 기타 미국 정부 제재 대상 리스트 통합 자료 (<http://apps.export.gov/csl-search/#/csl-search>)

⁵ The U.S. department of Commerce maintains a public website summarizing the BIS export controls at <http://www.bis.doc.gov/licensing/exportingbasics.htm>

⁶ Anti-boycott requirements by the U.S. Department of Commerce are summarized at <http://www.bis.doc.gov/index/php/enforcement/oac>

⁷ 미국 상무부의 반-보이콧 정책 (<http://www.bis.doc.gov/index/php/enforcement/oac>)

회사는 준법지원인의 사전 승인 없이 계약의 모든 보이콧 조항에 동의하는 것을 금지하고 있으며, 보이콧에 대한 동의 여부에 대한 의사결정은 준법지원인의 검토를 거쳐야 합니다. 예를 들어, 중동 지역의 일부 입찰서 혹은 계약 체결 과정에서 당사가 보이콧 조항이 포함된 계약에 서명하도록 요구받았다면, 준법지원인의 별도 사전 승인 없이 서명할 수 없습니다.

2.12 US sanctions apply to:

미국 제재의 적용 대상은 아래와 같습니다.

- US companies and their overseas branches (and for certain sanctions, non-US subsidiaries of US companies) in relation to anything they do anywhere in the world

미국 회사 및 해외 지사 (특정 제재에는 미국 회사의 해외에 설립한 자회사 법인 포함)

- US citizens and permanent resident aliens (in relation to anything they do anywhere in the world)

미국 국적자 및 영주권 보유자

- Non-US companies and non-US nationals in relation to anything they do in the US and any business conducted wholly or partly in the United States.

미국 내에서 사업의 전체 또는 일부를 영위하는 외국 기업과 외국인

- US sanctions can also be applied to transactions that touch or concern the United States, including those that take advantage of the US financial system (e.g. dollar-denominated transactions) and those that involve US companies and individuals or US-origin items.

미국의 금융시스템 (미국 달러화를 사용한 거래 등)이거나, 미국 기업, 국적자 또는 미국산 제품이 연루된 모든 거래

- The United States has also implemented so-called “secondary sanctions” against certain countries – in particular, Iran – that directly apply to non-US companies and individuals who engage in specific kinds of transactions with those countries. These sanctions provide for the imposition of a range of measures designed to exclude the non-US Person violator from the US economy.

2 차 제재 (Secondary Sanction): 미국 정부는 본 제재를 통해 미국 기업뿐 아니라 외국인과 외국 기업이 제재 대상국과 특정 거래에 연루될 경우 해당 외국인과 외국 기업 역시 미국 경제로부터 단절되도록 설계됨

South Korea 대한민국

2.13 South Korea sanctions rules are in accordance with sanctions mandated by the United Nations Security Council, policies regarding the financing of terrorism and international treaties.

대한민국 정부의 제재 조치는 UN 안전보장이사회 결의, 테러리즘 지원 행위와 관련한 규정, 국제 조약에 의거하여 적용됩니다.

2.14 South Korea sanctions apply to:

대한민국 제재의 적용 대상은 아래와 같습니다.

- South Koreans, any business organized under the laws of South Korea and any person, regardless of citizenship, while in South Korea; and

대한민국 국적자, 대한민국 법에 의하여 설립된 회사 및 대한민국 내 외국인; 그리고

- Persons and companies located outside South Korea in relation to anything they do in South Korea and any business conducted wholly or partly in South Korea.

대한민국 영토 내에서 사업활동의 전체 또는 일부를 영위하는 외국 회사와 외국인⁸

Please refer any proposed transaction involving North Korea or a citizen of North Korea to the Chief Compliance Manager before proceeding.

북한 및 북한 국적자가 연루된 모든 거래는 준법지원인의 사전 검토와 허가가 필요한 사항이므로, 회사 임직원은 사전에 해당 사안을 반드시 보고하시기 바랍니다.

Country-based sanctions 국가 기반 제재

- 2.15 Before doing business directly or indirectly with a country that is the target of country-based sanctions, the relevant business team must inform the Chief Compliance Manager and obtain clearance in writing. If such clearance has been given, the relevant business team must - before entering into any specific transaction with a party in a country that is the target of country-based sanctions - review the full information about the transaction to ensure compliance with the applicable law and obtain sign-off from the Chief Compliance Manager before proceeding.

국가 기반 제재: 제재 목록에 등재된 국가에서 사업을 수행하려는 경우, 회사 사업팀은 반드시 준법지원인에게 보고하고 서면으로 검토를 받아야 합니다. 사업팀은 법적 검토가 완료된 이후에도 제재 대상국 기업과의 거래 전 모든 제반 사정을 다시 검토하여 (제재 관련) 법 위반 여부를 확인해야 하며, 준법지원인의 검토와 사전 승인 없이 해당 거래를 진행할 수 없습니다.

- 2.16 The countries that are currently targeted by country-based sanctions are set forth in **Appendix A**:

현재 제재 목록에 등재된 국가는 아래 첨부문서 (Appendix A)에서 확인할 수 있습니다.

- 2.17 As some country-based sanctions are also subject to blocking laws by other countries, it is not appropriate to simply refuse to do the proposed transaction as such a refusal may be a violation of applicable blocking law. The EU, Canada, and Mexico currently have blocking laws concerning certain U.S. sanctions against Cuba or Iran.

일부 국가 기반 제재는 미국 제재에 대한 타국의 대항입법 (Blocking Statute)의 대상일 수 있으므로, 단순히 거래를 거부하는 경우 되려 대항입법 위반의 소지가 있어 주의가 필요합니다. 예를 들어, EU, 멕시코, 캐나다는 미국의 쿠바 및 이란 제재와 연계된 대항입법을 제정하여 시행 중입니다.⁹

⁸ 대한민국 영토 내 자산을 보유하고 있거나, 헌법상 대한민국 영토로 간주되는 조선민주주의 인민공화국 내에서 사업을 영위하는 경우를 포함합니다.

⁹ EU 및 프랑스, 영국, 독일은 미국이 포괄적 공동행동계획 (JCPOA)을 탈퇴하고 이란에 대한 1 단계 제재조치 (금융 및 일반무역 부분의 거래 금지)를 재개하자, 2018.08.07 이란과 합법적인 사업을 수행하는 EU 기업을 보호하기 위하여 개정 대항입법 (updated Blocking Statute)을 발효하였는데, 그 내용은 (1) 미국의 제재로 인한 EU 회원국 기업과 개인의 손해를 보호하고, (2) 제 3 국의 법원 판결 적용을 무효화하며, (3) EU 회원국 기업과 개인이 미국의 이란 제재를 준수하는 것을 금지하는 것임. 이에 따르면, 미국의 이란 경제제재로 인해 2018.11.04 까지 이란 내 Souht Par 가스전 사업을 중단하겠다고 발표한 프랑스 Total 사의 경우, EU의 대항입법 위반이 될 수 있음

List-based sanctions 목록 기반 제재

- 2.18 List-based sanctions target specific people and organizations. There are many lists of such targets and the lists are frequently changed. The United Nations Security Council, the World Bank, the European Union and several nations issue such lists. Before entering into a transaction with a party located in a country listed in **Appendix A**, the database must be checked by Market Intelligence Team to determine if such party is targeted by any sanctions regime. [**The Company subscribes to a commercial service that compiles the various lists into one database and that database is available for use at HDEC.**] If the party appears in the database, the Company must be informed and the transaction may not be conducted until clearance has been received from the Chief Compliance Manager.

목록 기반 제재: 특정인과 단체를 그 대상으로 하고 있으며, 각 규제 당국이 지속적으로 목록을 갱신하고 있습니다. UN 안전보장이사회, 세계 은행, EU 는 제재 목록을 공개하고 있습니다. 첨부문서 (Appendix A)에 등재된 국가에 소재한 기업과 거래를 하는 경우, 회사 사업팀은 거래상대방이 제재 목록에 등재되었는지 여부를 먼저 MI/기획팀과 확인해야 합니다 (회사는 이를 위해 기업 DB 서비스를 유료 구독하고 있습니다). 거래상대방이 DB 에 등재된 사실을 확인하였을 경우, 즉시 회사에 알려야 하고, 해당 거래는 준법지원인의 사전 승인 없이 체결될 수 없습니다.

Procurement 구매

- 2.19 Engaging with suppliers and subcontractors in the course of our global business exposes the Company to sanctions risks. In order to manage such risk, HDEC maintains a list of qualified or approved suppliers and subcontractors that have been vetted for their status under sanctions. Such suppliers and subcontractors' list is reviewed periodically to determine whether the sanctions status of any listed supplier/subcontractor has been changed.

회사가 해외사업을 수행하는 과정에서 여러 공급자 및 하도급 업체들과 거래로 인해 회사는 제재 위반 소지 위험에 노출되게 됩니다. 본 위험의 관리를 위하여, 회사는 제재를 준수하고 있는 공급자 및 하도급 업체의 목록을 작성하고, 정기적으로 갱신하고 있습니다.

- 2.20 The use of casual or ad hoc suppliers/subcontractors that provide services or products to the Company from any location listed in Appendix A as a country-based sanctions target require prior approval of the Chief Compliance Manager. Contracting with casual or ad hoc suppliers that provide products or services to the Company from any country where list-based sanctions are in effect requires a review of the database of such lists before any transaction can be conducted. If the supplier/subcontractor's name or address is similar to a name in the sanctions database, contact the Chief Compliance Manager before conducting any transaction.

국가 기반 제재 방식(Appendix A 에서 확인) 상 제재 대상 국가에 위치한 임시(ad-hoc) 공급자 및 하도급 업체를 선정할 경우, 준법지원인의 사전 승인이 필요합니다. 목록 기반 제재가 적용되는 모든 국가에서 회사에 제품 혹은 용역을 제공하는 임시(ad-hoc) 공급자와 계약하는 경우, 거래를 수행하기 전에 제재 목록 등재 여부에 대한 확인이 필요합니다. 만약 제재 목록에서 거래하려는 해당 임시 공급자 또는 하도급 업체의 상호 또는 주소와 유사한 상호 또는 주소가 등록되어 있는 경우, 준법지원인에 문의하여야 합니다.

EPC Contract and Award 턴키 공사 계약의 수주

- 2.21 The highest sanctions non-compliance risk is if the Company provides services to sanctions targets. Accordingly, before responding to a bid request, each business team must include in their process a review of the project owner/customer's status as a target of sanctions. If the project or the owner or ultimate beneficial owner of the project is located in or a national of a country which is

the target of country-based sanctions, the bid must not be submitted unless the Chief Compliance Manager have reviewed the facts and approved the transaction.

회사가 제재 대상에 용역 (시공)을 제공한 행위는 제재 위반 위험이 가장 높은 사안입니다. 따라서 입찰 요청에 회신하기 전 업무 단계에서, 회사 사업팀은 발주처가 제재 대상 목록에 등재되었는지 여부를 확인하여야 합니다. 프로젝트, 발주처, 혹은 최종 수익자가 제재 대상국에 소재하고 있거나 해당 국가 국적자일 경우, 준법지원인의 사전 검토와 승인 없이 해당 입찰에 참여할 수 없습니다.

US Individuals 미국 국적자

2.22 The U.S. sanctions laws apply to the citizens and permanent residents of the US wherever such person is located. So a U.S. citizen or permanent resident (green card holder) working and living outside the U.S. is still subject to U.S. sanctions laws. U.S. citizens and permanent residents working outside the country of their citizenship should consult with the Chief Compliance Manager to determine if they are subject to special procedures to address this problem. In any event, such people should not have any role in a transaction with a country or person targeted by sanctions issued by the country of their citizenship or permanent residence.

미국 제재는 미국 국적자와 영주권자에게 소재지와 상관없이 적용되므로, 해외에서 근무 및 거주 중인 미국 국적자와 영주권자 역시 미국 제재의 적용을 받습니다. 따라서, (현대건설에 근무하고 있는) 미국 국적자 및 영주권자는 본인이 제재 관련 문제를 해결할 수 있는 특별 절차에 대해 준법지원인과 협의해야 합니다. 어떠한 경우에도, 미국 국적자 및 영주권자는 제재 대상 국가 또는 제재 대상국 국적자 (기업) 또는 영주권자와 회사 간 거래에 참여할 수 없습니다.

3. THE CONSEQUENCES OF INFRINGEMENT OF THE SANCTIONS RULES 위반 결과

3.1 If the Company is investigated for a potential infringement of the sanctions rules, this will result in:

회사가 제재 위반으로 조사를 받게 될 경우, 아래의 결과가 예상됩니다.

(a) **Costs of defending an investigation:** in addition to legal costs, investigations cause significant disruption to business and place considerable demands on management time; and

수사 대응 비용: 방어를 위한 법률 비용이 발생하는 것은 물론, 정부 수사로 인해 지장을 받을 회사의 사업 수행이 다시 정상 궤도에 올라오기까지 상당한 시일이 소요됩니다.

(b) **Publicity and scrutiny:** investigations for breaches of the sanctions rules can result in adverse publicity for the Company and closer scrutiny of the Company's activities by regulators in subsequent years.

언론 보도 및 수사: 제재 위반에 대한 정부의 수사 사실이 보도될 경우 회사에 부정적인 여론이 형성될 뿐 아니라, 수년간 회사의 영업활동이 집중 감시 대상이 될 수 있습니다.

3.2 Adverse consequences for the Company, and individuals, resulting from infringement of the sanctions rules may include the following:

제재 위반으로 인한 회사, 개인에 발생 가능한 중대한 영향은 아래와 같습니다.

- (a) **Fines:** The regulators of the concerned jurisdictions can impose hefty fines and civil penalties on the violation of sanctions rules, including the US, UK and the EU;

벌금: 미국, 영국, EU 등 정부 규제당국은 제재 위반자에 대해 과중한 민사상 책임 (과징금 등)을 부과할 수 있습니다.

- (b) **Criminal sanctions:** criminal penalties may be imposed for wilful violations on individuals];

형사 처벌: 위반 행위가 고의적이라고 판단되는 개인에 대해서는 형사 처벌이 가능합니다.

- (c) **Directions to terminate behaviour:** In case of violation of sanctions rules, the Company will be directed to modify or terminate the agreement or behaviour, and/or to refrain from similar conduct in future;

행정지도 (시정명령, 시정권고): 제재 위반 행위가 확인된 경우, 회사는 진행 중인 사업의 중지 또는 변경, 향후 유사한 위반이 없도록 적절한 조치를 지시받을 수 있습니다.

- (d) **Black listing/ EOD:** A significant additional risk of breach of sanctions is the black listing of the Company from publicly tendered work and the risk of the Company being prohibited to bid for MDB (multilateral development bank) financed projects for a period of time. The Company may also be exposed to EOD risk in existing projects; and

블랙리스트 등재/채무불이행에 의한 기한이익의 상실: 제재 위반으로 인해 공공발주사업 또는 다자개발은행이 금융을 제공하는 특정 프로젝트에 대한 회사의 입찰 참가가 금지될 수 있습니다. 또한, 기존 수행 중인 프로젝트의 대출 계약 (Loan Agreement) 상 차주 (시공사 포함)의 계약상 채무불이행이 성립하여 기한의 이익을 상실하는 결과 (대출 회수)가 발생할 수 있습니다.

- (e) **Adverse publicity:** Sanctions investigations can lead to high-profile adverse publicity which would damage both the corporate reputation of the Company, and the professional reputations of the individuals involved in the investigation.

부정적인 언론 보도: 제재 위반 사건은 여론의 주목도가 높습니다. 따라서, 다수의 언론 보도가 발생할 수 있으므로, 회사의 평판과 브랜드 이미지에 부정적인 영향을 끼칠 수 있습니다.

4. CONSULTATION AND REPORT 자문 및 신고

- 4.1 Both the targets of sanctions and nature of the restrictions imposed by sanctions are subject to change on a regular basis, and for compliance purposes it is therefore essential to maintain up-to-date information about all sanctions that apply to our business.

제재 대상과 제재의 내용은 정기적으로 변경될 수 있으므로, 본 규정 준수를 위하여 회사의 사업에 적용될 수 있는 제재의 최신 정보를 유지하여야 합니다.

- 4.2 In order to enable compliance with sanctions, the Company operates a screening process for its counterparties. The screening process is aimed at determining whether a proposed counterparty is named on an assets freeze list or may be owned or controlled by such a person.

제재 준수를 위하여 회사는 거래상대방 실사를 수행하고 있습니다. 본 실사 절차는 거래상대방이 자산동결 대상자 목록에 등재되었거나, 그러한 사람이 소유하고 있는지를 확인합니다.

4.3 If you have any suspicions on your counterparty concerning this policy in due diligence process, please contact Market Intelligence & Planning Team (email: [bjlee92@hdec.co.kr]) of the Company for further confirmation through Corporate DB system.

실사 과정에서 거래상대방이 현재 제재 대상자라는 점이 확인되었거나, 제재 대상인 점이 의심될 경우 글로벌마케팅사업부 MI/기획팀 담당자와 연락하여 회사가 구독 중인 기업 DB 시스템을 통해 제재 여부를 다시 확인하도록 하십시오.

이메일: [bjlee92@hdec.co.kr]

4.4 If you confirmed that your counterparty is under any kind of sanctions; or further due diligence by independent third party is required, please contact the Chief Compliance Manager via website: [https://elaw.hdec.co.kr/AnonymousBoard/CompBoard_SSO.aspx], e-mail: [compliance@hdec.co.kr].

계약 전 거래상대방의 제재 사실이 확인되었거나, 제 3 자를 통한 추가 조사가 필요하다고 판단될 경우 아래 방법으로 준법지원인에게 연락하시기 바랍니다.

웹사이트 [윤리 · 준법상담센터]: [https://elaw.hdec.co.kr/AnonymousBoard/CompBoard_SSO.aspx]

이메일: [compliance@hdec.co.kr]

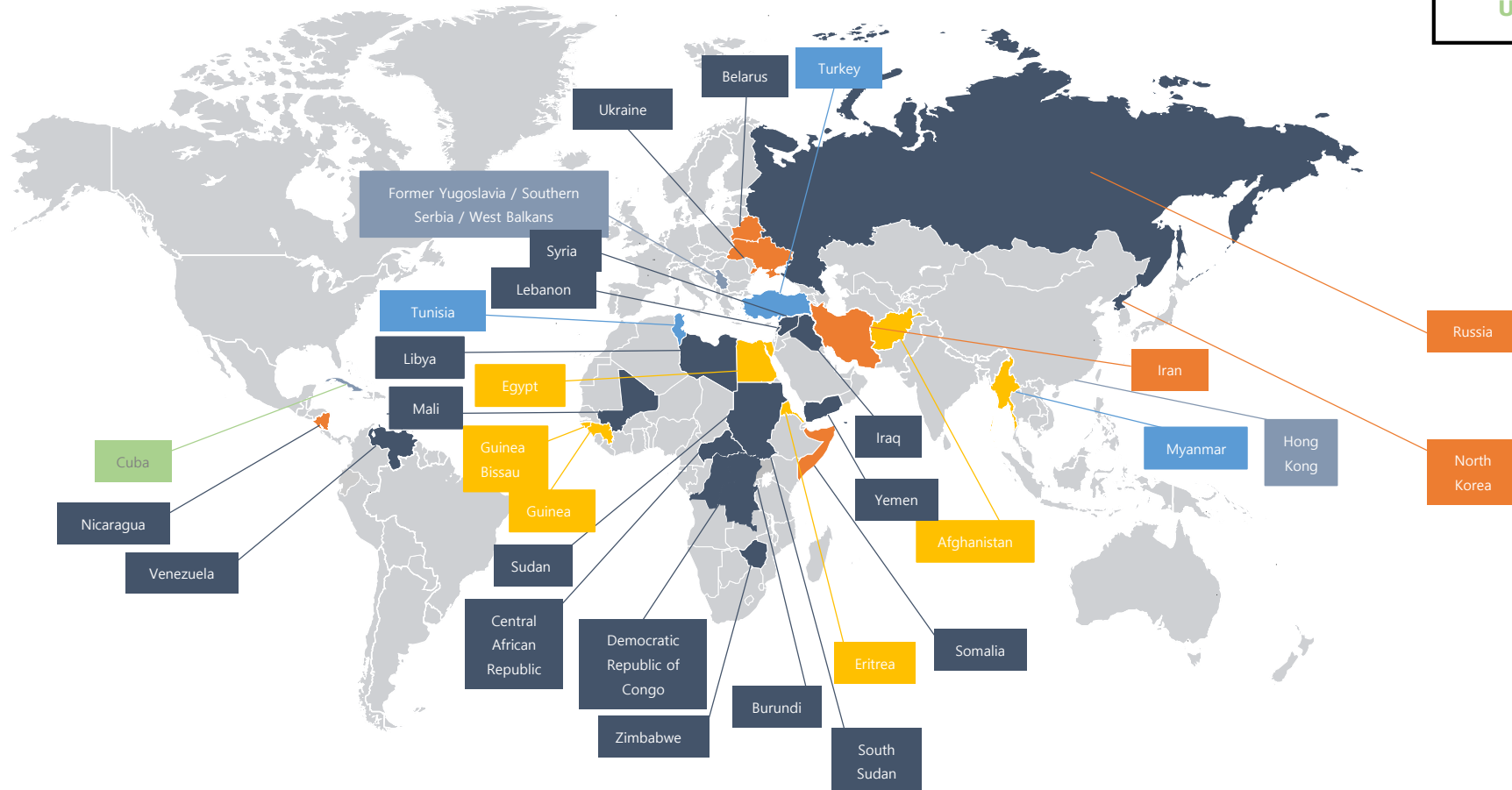
4.5 If you become aware that a particular practice and/or business activity is taking place in execution of contractual obligation which may infringe this policy or sanction rules, please make a report via website: [http://audit.hdec.kr/auditStart.asp].

계약 체결 후 사업 수행 과정에서 본 규정 또는 여하한 제재 규정 위반 사실을 인지한 경우, 임직원은 즉시 회사에 신고해야 합니다. 신고 창구는 아래와 같습니다.

웹사이트 [사이버 감사실]: [http://audit.hdec.kr/auditStart.asp]

Appendix A – EU & US Economic Sanctions

EU only
US & EU
US only



Note: Map does not show stand-alone arms embargoes, travel bans or restrictions on satisfying claims.
<https://Home.treasury.gov/policy-issues/financial-sanctions/sanctions-programs-and-country-information>
<http://www.sanctionsmap.eu/#main>